



«A causa delle elevate richieste in merito alla qualità dei raccordi, li produciamo in larga misura internamente».

Edgar Segessenmann

CABRILLANT AG:

Elevata produttività, semplicità d'uso e ottima assistenza al cliente

Esperienze di un'officina di micro-tornitura con un tornio automatico a fantina mobile Tornos

Cabrillant AG è un produttore di sistemi a pareti divisorie di vetro di grande qualità per interni in edifici pubblici come i centri commerciali, le piscine coperte o gli aeroporti. Poiché sono necessari per questi sistemi a pareti divisorie numerosi raccordi metallici, è stata creata una propria officina di produzione meccanica dotata di centri di fresatura e torni. L'iniziale officina di microtornitura si è trasformata in un moderno centro di eccellenza che utilizza il 65 - 70% della sua capacità per ordini provenienti dal libero mercato. Nell'ambito di un investimento di sostituzione, tra la fine del 2017 e l'inizio del 2018, l'azienda ha acquistato per la prima volta un tornio automatico a fantina mobile Tornos CT 20. Abbiamo intervistato il responsabile.



Cabrillant AG
 Kalchbühlstrasse 18
 7007 Chur
 Svizzera
 T +41-81-258-3242
 F +41-81-258-3243
 cabrillant.ch
 info@cabrillant.com

«I nostri prodotti principali sono sistemi a pareti divisorie, di grande valore estetico, realizzati in vetro temprato di sicurezza, per l'uso in edifici commerciali e pubblici,» spiega Edgar Segessenmann, Amministratore Delegato di Cabrillant AG a Chur (Svizzera). Questi sistemi a pareti divisorie sono utilizzati per gli ingressi di edifici pubblici, nonché per le cabine o gli armadietti con serratura di spogliatoi, di locali doccia, o bagni. A tutt'oggi, più di 15.000 edifici (hotel, edifici amministrativi, centri termali ed edifici scolastici) sono stati dotati di tali sistemi divisorii. In Svizzera, questa azienda familiare di medie dimensioni è il leader tecnologico e di mercato in questo settore. Attraverso una rete di imprese associate e di rappresentanti, fornisce i propri prodotti ai clienti in tutta Europa, in particolare in Germania, Gran Bretagna, Svezia e Spagna, nonché negli Stati Uniti.

Dai colori vivaci invece di noioso: pareti divisorie di vetro per edifici pubblici

Da 50 anni, Cabrillant fornisce ad edifici pubblici e commerciali sistemi di pareti divisorie e di porte vivacemente colorati, robusti e facili da pulire, in vetro di sicurezza rivestito di grande qualità. Da quando il padre dell'attuale Amministratore Delegato entrò nell'azienda nel 1972 come direttore tecnico, lo sviluppo dell'azienda, che ha cambiato varie volte nome e proprietario nell'arco della sua storia, è sempre stato strettamente legato alla famiglia Segessenmann, proprietaria attuale. Al giorno d'oggi, Cabrillant rifornisce il mercato nazionale e l'Austria con installazioni complete, compresa la pianificazione dei progetti, e mette a disposizione delle sue aziende associate in Europa e negli U.S.A. prevalentemente set completi di raccordi, componenti di collegamento, serrature e altri accessori. Questi set comprendono tutti i pezzi necessari, fino all'ultima vite e rondella, in modo che i tecnici incaricati del montaggio possano concentrarsi pienamente sulla realizzazione rapida ed efficiente del montaggio.

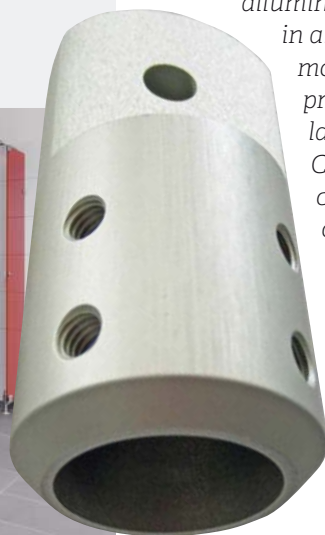
Dai colori vivaci, igienica e resistente. (Foto: Cabrillant)



Le pareti divisorie sono in vetro di sicurezza colorato, non trasparente, i cui pannelli sono completati da cerniere metalliche, raccordi e serrature di grande qualità per formare delle unità completamente funzionali. Sono installati negli edifici come soluzioni «chiavi in mano». Oltre a migliorare il valore estetico degli edifici, i principali vantaggi delle pareti divisorie in vetro sono la loro robustezza e la facilità di pulizia, perché lo strato di smalto fuso, su un lato dei pannelli, li rende estremamente resistenti e antigraffio. Anche la sporcizia deliberata o gli strati applicati a spruzzo possono essere eliminati completamente e con facilità. Oltre al vetro temprato, sono disponibili anche diversi tipi di vetro stratificato e i colori possono essere selezionati da una scheda colori o definiti a scelta.

Sofisticati sistemi di fissaggio...

«Uno dei principali vantaggi che offre il nostro sistema a pareti divisorie di vetro è il suo elevato livello di igiene,» aggiunge Segessenmann. Le sue superfici lisce impediscono allo sporco e ai batteri di aderirvi e possono essere pulite senza problemi. A questo proposito, i sistemi di fissaggio hanno un ruolo fondamentale perché fissano i pannelli in modo da evitare la formazione di punti di accumulo di sporcizia fra il pavimento e i pannelli di vetro o fra i singoli componenti della cabina. Ciascun pannello e gli altri componenti sono praticamente «in sospensione» ad una distanza predefinita dai pannelli adiacenti e non entrano in contatto con il pavimento né con le altre pareti. Gli stessi raccordi sono realizzati a partire da metalli resistenti alla corrosione, in particolare alluminio o acciaio inossidabile. I componenti in alluminio mantengono una superficie molto resistente e antigraffio grazie ad un processo di ossidazione anodica. Sebbene la maggior parte delle aziende associate di Cabrillant tendano ad acquistare i pesanti componenti di vetro nelle vicinanze a causa degli elevati costi di trasporto, tutti i raccordi metallici sono prodotti per principio in Svizzera e sono utilizzati da tutti i partner.



I raccordi sono in materiale resistente alla corrosione come questo componente di alluminio anodizzato con finitura opaca. (Foto: Klaus Vollrath)

... con un grande livello d'integrazione verticale

«A causa delle elevate richieste in merito alla qualità dei raccordi, li produciamo in larga misura internamente» ci rivela Segessenmann. Per questo motivo, Cabrillant dispone di un proprio stabilimento di produzione, completamente equipaggiato con centri di fresatura, torni automatici e segatrici automatiche, oltre ad un sistema di vibrofinitura di Trowal utilizzato per rimuovere le bave dei pezzi lavorati e con cui si applica ai pezzi una satinatura opaca. È lavorata un'ampia gamma di materiali, dalle plastiche e i metalli non ferrosi all'acciaio e all'acciaio inossidabile. I pezzi finiti e rivestiti sono montati in set completi che comprendono tutto quello che l'installatore necessita per realizzare il suo lavoro rapidamente ed efficientemente. Per i suoi sistemi, Cabrillant offre una garanzia a vita sui pezzi di ricambio.

Officina di microtornitura di alto rendimento

«Poiché i nostri sistemi sono altamente produttivi, siamo in grado di sfruttarli con la nostra propria produzione solo parzialmente» spiega Martin Wonneberger, meccanico multidisciplinare presso la Cabrillant. Questa sezione è andata crescendo con le successive acquisizioni di precedenti fornitori, i clienti delle rispettive ditte hanno cominciato a far parte del portafoglio clienti fin dall'inizio e continuano ad essere serviti. Nel corso degli anni, questo tipo di attività si sono sensibilmente estese, pertanto la percentuale della produzione commissionata da altri clienti corrisponde attualmente al 65-70% delle vendite. L'azienda beneficia di questo in due modi: da un lato questo garantisce che la produttività e la qualità, e quindi la competitività di questa sezione, corrispondano pienamente alle aspettative del mercato attuale.

Con le sue 26 posizioni utensile, il nuovo tornio automatico CT 20 è in grado di realizzare lavorazioni molto più complesse e può funzionare senza presidio. (Foto: Klaus Vollrath)



«Due terzi del volume delle vendite della nostra sezione deve corrispondere agli ordini esterni del mercato libero»

Dall'altro lato, la sezione ottiene in questo modo importati margini di copertura e, contemporaneamente, espande la sua offerta di prodotti e di servizi a nuovi segmenti del mercato. Ciò costituisce anche un importante contributo per assicurare il futuro dell'azienda.

Il nuovo tornio automatico di Tornos...

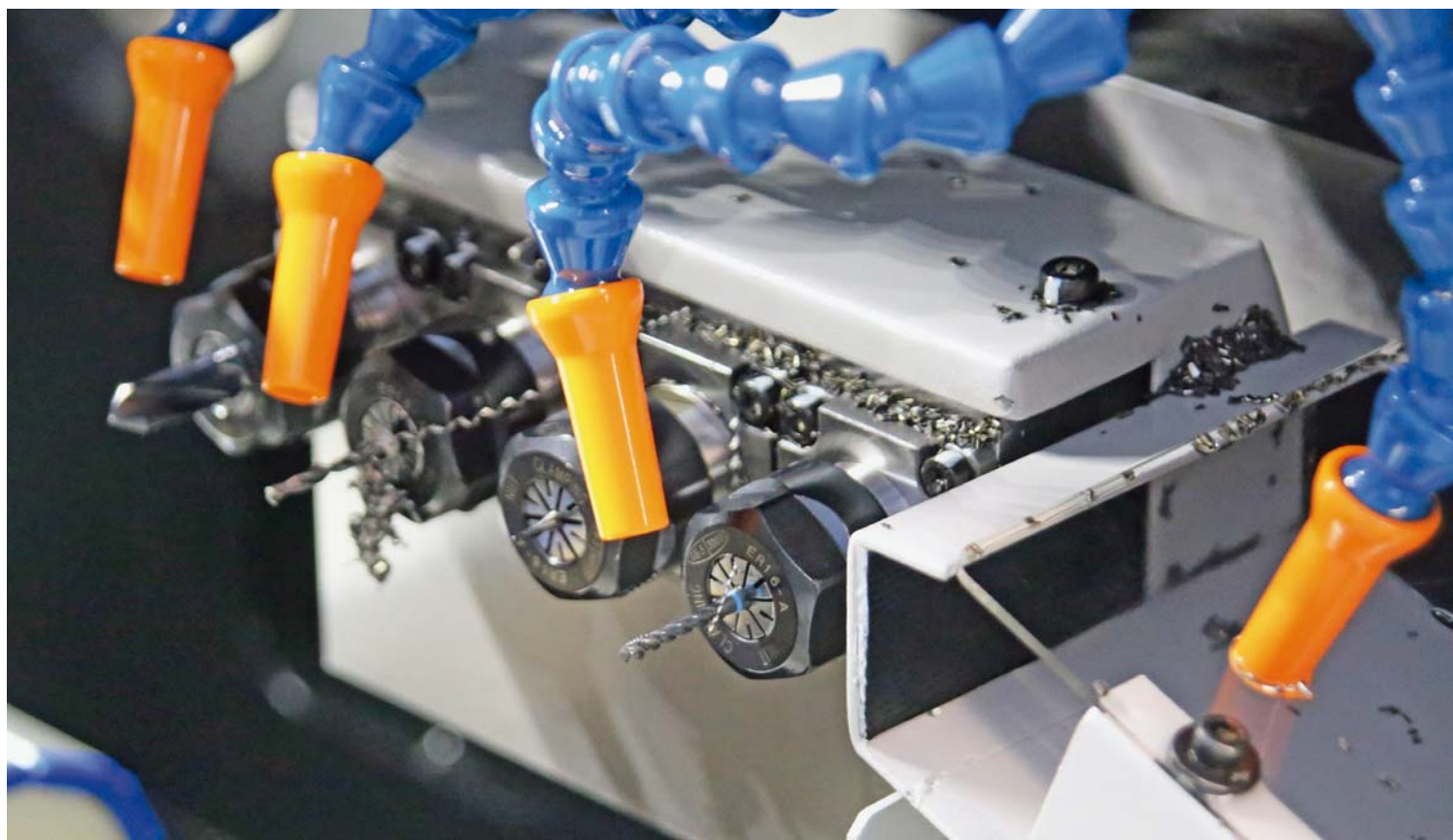
«Alla fine dell'autunno 2017, abbiamo dovuto eliminare uno dei nostri torni automatici più vecchi e abbiamo cominciato a cercare una soluzione più moderna» commenta Wonneberger. Come accade solitamente in questi casi, Cabrillant ha analizzato le offerte di diversi produttori, ha chiesto alle sue aziende partner e ai suoi clienti informazioni sulle loro esperienze e ha anche visitato i fornitori e i rappresentanti svizzeri. L'azienda ha infine optato per il modello CT 20 di Tornos che è risultato essere il più adeguato per diversi motivi. Questa macchina è un tornio automatico a fantina mobile con un passaggio barre di 20 mm e un totale di 5 assi, oltre a 26 posizioni utensile. Quattro degli utensili radiali possono essere motorizzati, lo stesso è possibile per due utensili frontali e uno posteriore. Con il pezzo da troncare serrato, il contromandrino può spostarsi verso gli utensili posteriori permettendo il serraggio simultaneo del pezzo in entrambi i mandrini. Il sistema, insieme al suo corrispondente caricatore barre, può funzionare senza presidio durante la notte.

... convinti dal prezzo, dalla qualità...

«Particolarmente convincente fu la nostra visita allo stabilimento di produzione di Tornos a Moutier,» ricorda Wonneberger. Lì abbiamo potuto verificare che questo produttore realizza i propri componenti principali che influenzano la qualità tecnologia dei suoi prodotti, nel rispetto dei principi di qualità svizzeri. Questo significa anche che dispone di sufficiente personale che conosce alla perfezione i sistemi. In caso di necessità, è sempre disponibile un tecnico adetto all'assistenza competente. Con altri fornitori (la maggior parte di essi sono distributori senza una propria fabbrica), tali tecnici non sono nelle vicinanze ma, in molti casi, ad alcune centinaia di chilometri di distanza, a volte anche più di 1000 km. Questo influenza inevitabilmente l'assistenza e il supporto offerti. Inoltre, le macchine di Tornos hanno un ottimo prezzo. In definitiva, la macchina completamente equipaggiata non era molto più cara della versione di base delle macchine concorrenti paragonabili. Un altro aspetto importante era il termine di consegna: a differenza di altri fornitori, Tornos poteva quasi consegnare la macchina da magazzino, evitando così importanti strozzature nella fornitura nel caso di un antecedente guasto del sistema.

Vista del magazzino materiali per l'officina di microtornitura (Foto: Klaus Vollrath)





La macchina CT 20 ha un totale di 26 posizioni utensile. Le quattro posizioni utensile per le operazioni di lavorazione sul lato secondario sono indicate qui. (Foto: Klaus Vollrath)

... e assistenza

«Siamo anche molto soddisfatti dell'assistenza fornita all'acquisto e alla messa in funzione del nuovo sistema», dichiara Wonneberger. La formazione per il nuovo sistema è stata offerta direttamente nello stabilimento del produttore. Questo ha permesso di mettere rapidamente in funzione il nuovo sistema dopo la sua consegna. Secondo quanto egli ha riferito, il sistema di programmazione TISIS è molto facile da usare e permette, per esempio, dopo la creazione di librerie, di trasferirle dal programma in esecuzione al successivo. La programmazione, che comprende una simulazione 2D, può essere realizzata offline nel PC. Le informazioni sui tempi sono già a disposizione durante la programmazione. Anche dopo la messa in funzione, Wonneberger ha avuto a

disposizione, nel far fronte a compiti più complessi, come l'accoppiamento del caricatore barre, interlocutori ben informati che lo hanno aiutato in modo rapido ed efficiente. «Abbiamo dovuto chiamare il servizio di assistenza hardware a causa di un guasto prematuro dello schermo. La riparazione è stata realizzata entro un giorno. Alcuni degli altri fabbricanti di macchine con cui lavoriamo potrebbero prendere buon esempio da Tornos» conclude Wonneberger.

cabrillant.ch